

出國報告（類別：文化演出）

2011  
韓國安東假面藝術節  
出國成果報告



服務機關：國立臺灣戲曲學院

姓名職稱：張旭南主秘、萬裕民主任、  
閻俊霖老師

派赴國家：韓國安東

出國期間：100年9月29日至10月11日

報告日期：100年10月12日

# 目次

壹、目的 / 演出內容 / 演出單位介紹 / 團隊簡介 / .....	3
貳、韓國安東行程表 .....	9
參、計畫實施效益、特色及影響計畫實施效益、特色及影響 .....	12
肆、參與 / 觀賞者、傳播媒體及相關人士之反應或評價 .....	13
伍、演出場所 .....	15
陸、活動照片及宣傳海報 .....	18
柒、韓方假面節邀請函 .....	26
捌、新聞訊息 .....	27
玖、心得與建議 .....	31

## 壹、目的：

傳統戲劇，表演藝術團隊演出，共同參與本活動，透過活動與各演出團隊有互動的機會，達成相互學習。讓青少年欣賞到最具藝術性、教育性的表演藝術，推廣校園。臺灣戲曲學院多年的推展與經驗的交流下，有鑒於臺灣藝術文化與觀念的多元開展，以京劇藝術對於固有的創作暨欣賞等認知的衝擊，深感亟需提出新的導引，並更有計畫且深入地整合創意與歷史以及整體文化。

### 一、演出內容

2011 韓國「安東假面藝術節」代表台灣演出團隊：國立台灣戲曲學院京劇系。2011 年韓國安東市政府主辦，「安東假面藝術節」(Andong Mask Dance Festival)是繼 2005 年邀請台灣藝陣團體「哪吒劇坊」、「萬華雙和社」、「御鼓坊」等團隊優越表現後，今年度再次邀約到國立台灣戲曲學院京劇系優秀學生共七人所組成的演出團隊。本次演出聘請台灣京劇藝術表演家閻俊霖訓練執導，將融入傳統與創新的電子合成鑼鼓音樂，搭配著武打翻滾的矯健功底，以及透過華麗出眾的京劇臉譜妝扮藝術價值，豐富地展現出台灣京劇藝術發展與傳承之潛力。

本屆參加韓國「安東假面藝術節」演出內容為『小白鷺的家園』，其主題表達在白鷺島上安居樂業的小白鷺們，生活在原物種生態的自然景緻下需要維護，當環境遭受外來物種侵占與破壞時，將面臨自然界無預警的反噬。故事透過動物擬人的神話演述與大自然的景象傳頌，表達出人類自我居住環境與面對追求保育生態的重視。

本次透過安東市政府藉此「安東假面藝術節」盛大舉行，也向國際間宣揚在地文化資產的旺盛企圖心之下，在眾多國際表演組織成員聚集在韓國安東之際，也是宣揚出國立台灣戲曲學院藝術演出精讚的最佳時機。

## 二、演出節目介紹：

2011 韓國藝術節—NTCPA 京劇學系演出節目介紹

Program Synopsis of Jing Ju Opera

導演：閻俊霖老師

演員：高三班 7 人

成員共計 8 人

國立臺灣戲曲學院為國內唯一戲曲專校，京劇學系以十二年一貫之養成教育為基石，目標於培養戲曲表演及編導創作人才，努力透過創意演化，傳承戲曲藝術精華。

The National Taiwan College of Performing Arts is the first vocational school of its kind in Taiwan to offer twelve years of continual education in the performing arts.

Department of Jing Ju Opera is a traditional performing arts whose goal is to cultivate performing talents of Chinese Opera. Its curriculums include elementary school, junior high school, vocational high school, and college ranks; total twelve years. Establish students' basic skills firmly. Develop their performing and creating ability. Succeed formers and inspire followers, in heritage classic performing art; try for the best to enrich performing contents.

演出節目《白鷺島》The little egret' s home

### 【劇情介紹】

山明水秀的白鷺島，大海上的世外桃源，是小白鷺群居的好處所。平日安居樂業的小白鷺們，辛勤維繫著自己的家園，還有鳳凰、靈鶴守護著大家，生活過得自在又快活。一日晨起，遠處飛來的大鷗爲了尋找食物，帶領著鷗群飛到了白鷺島，看見島上充滿著豐盛的食物，決定侵佔。習慣於現狀的小白鷺們嚇的驚惶失措，紛紛逃避，鳳凰和靈鶴則認爲唯有勇敢的面對迫害，才能護衛家園。白鷺島受到大鷗的掠奪使得環境嚴重破壞，突然一陣山搖地動，引起了地震和海嘯，大自然的反噬，引起島上大家的恐慌，小白鷺與鳳凰、靈鶴要如何運用牠們的智慧與勇敢來保衛自己的家園呢？

### 【Story Outline】

A beautiful island where is a great living place for a group of little egrets. The egrets live in peace and work very hard to hold their homeland together. With the protection by phoenix and spirit cranes everyone in the island lives happily ever.

One morning a big vulture leads a crowd of vultures arrive the island to look for foods. The vultures decide to occupy the island due to sumptuous food. Little egrets are so scared and ready to run away from the island. However, phoenix and spirit cranes believe the only way to guard their home is to face the enemies. After predatory attacking, the island is seriously destroyed by earthquakes and tsunamis. The fight back of the nature causes everyone's panic in the island. How do the little egrets, phoenix and spirit cranes perform their intelligence and bravery to protect their home?

### 【表演特色】

故事的原型為京劇《火鳳凰》一劇，改編後將重點放在一群安居樂業的小白鷺身上，主題表達原生態的自然景緻，需要被維護與回歸，當環境被侵占與破壞後將面臨自然界無預警的反噬。故事透過動物擬人的神話演述與大自然的景象傳訟，表達人類對自我居住環境的重視與勇於面對、追求保育的心態。此外，戲曲虛擬的表演手法、抽象的舞台時空運用，都是此劇獨特的呈現。

### 【Performance Highlight】

Through animal personification of fairy tale and praise of great nature, this story expresses that human beings should pay attention to the living environment and to cherish animals. The fictitious performing technique and the abstract stage utilization of space and time are unique presentation of this play.

### 三、團隊簡介

國立臺灣戲曲學院為我國教育史上第一所十二年一貫制戲曲人才養成學府，以教育、傳承與弘揚戲曲藝術文化為宗旨，肩負有戲曲文化「傳承」與「創新」重責大任。

京劇是結合戲劇、音樂、舞蹈、武功、美術及雕塑等的綜合藝術。在繼承中國古老戲曲劇種的基礎上，形成一個精分「生、旦、淨、丑」四種行當以及「唱、唸、做、打」四種功夫為中心的戲劇表演方式，並以寫意虛擬、誇張的藝術特性，建構出京劇獨特的藝術風貌。

京劇科是以培養京劇表演人才為目標之傳統戲曲表演科系，學程包括國小、國中、高職、二專及二技等 5 種學制，共計 12 年。國小、國中及高中階段主要在傳授京劇知識及戲曲專業行當技藝，並透過舞台演出，加強表演的發展。二專及二技階段則朝向培養研究、創作及表演人才為主要方向，廣收各界學子，學習戲曲的編、導及相關理論，同時並配合實務的現代劇場製作管理及展演，學習融合傳統與現代的表演風格及豐富的舞台內涵。主要課程以表演的主副修外，亦有多項現代劇場設計及管理 etc 選修課程。除戲曲專業的學程外，每學期皆有固定的「實習劇場」，訓練學生舞台表演實務，除有京劇的專業表演外，亦有學生自我創作及其他戲劇的呈現。而與專業劇團建教合作，亦是本科建立學子專業能力的方向之一。

同時，每年度安排國外展演、青年藝術交流等活動，藉此提昇學生國際視野，提供與外界多元藝術交流之良機，拓展傳統戲曲藝術的國際領域。本系以培養國內專業及優秀表演藝術家為目標。傳統戲曲是我國表演藝術的文化寶藏，浸淫於此有助於激發心靈想像與創作的藝術活力、培養肢體表演與體能的能力，更能促進文化的提昇與革新。傳統戲曲不是舊時代的產物，而是 e 時代的寶藏。

1999 年復興劇校與國光藝校兩校整合，升格改制為國立臺灣戲曲專科

學校，科系亦整併為國劇科、綜藝舞蹈科、傳統音樂科、歌仔戲科與劇場藝術科，並增設客家戲科。於 2006 年升格為學院時，原有科別再更名為京劇學系、歌仔戲學系、戲曲音樂學系、民俗技藝學系、劇場藝術學系與客家戲學系等六學系，各學系採十二年、十年或七年一貫學程，招收國小五級、國中一年級或高職一年級新生入學，至學院部畢業，期能藉此培養更多傳統藝術人才，注入更多新血。目前學校並附設有京劇團與綜藝團等二團，校區分設內湖、木柵二校區。

## 貳、韓國安東行程

### 100.09.29－10.11 京劇學系赴韓國安東演出行程日記

時間/日期	2011/9/29	2011/9/30	2011/10/1	2011/10/2	2011/10/3
12:00 AM					
01:00 AM					
02:00 AM					
03:00 AM		抵達安東			
04:00 AM		分發房間就寢			
05:00 AM					
06:00 AM					
07:00 AM			起床/早餐	起床/早餐	起床/早餐
08:00 AM			出發河回村		回飯店休息
09:00 AM		起床/早餐	參觀河回村	回飯店休息	
10:00 AM				飯店附近逛街	
11:00 AM			午餐	午餐	午餐(自助)
12:00 PM			回飯店休息	回飯店休息	
01:00 PM	準備啓程上箱	舞台走排		扮戲	參觀月映橋
02:00 PM			出發假面會場	出發假面會場	
03:00 PM	抵達機場	開幕式彩排	準備演出/比賽	小白鷺演出 3	回飯店扮戲
04:00 PM					
05:00 PM				踩街遊行	
06:00 PM	飛機誤點		比賽-三岔口		小白鷺演出 4
07:00 PM	延至七點登機	假面藝術節 開幕式 1		晚餐	晚餐
08:00 PM			小白鷺(首演)2	回飯店	回飯店
09:00 PM	抵達韓國	八團體吃晚餐	回飯店		
10:00 PM	拿行李出發 安東	回飯店各自就 寢	檢討演出缺失		
11:00 PM					

時間/日期	2011/10/4	2011/10/5	2011/10/6	2011/10/7	2011/10/8
12:00 AM					
01:00 AM					
02:00 AM					
03:00 AM					
04:00 AM					
05:00 AM					
06:00 AM					
07:00 AM	起床/早餐		起床/早餐	起床/早餐	起床/早餐
08:00 AM	回飯店休息			散步	
09:00 AM		起床			
10:00 AM					
11:00 AM	午餐	午餐	扮戲		午餐(自助)
12:00 PM					扮戲
01:00 PM	回飯店休息	前往植物園參觀		午餐(豬骨湯)	準備演出
02:00 PM			出發假面現場		
03:00 PM	扮戲	參觀歷史古蹟	小白鷺演出 6		小白鷺演出 9
04:00 PM	出發假面會場	(陶山書苑)		準備比賽	接受電視台採訪
05:00 PM	踩街遊行		吃晚餐(註一)	個人組比賽 (女生)	(美國新唐人)
06:00 PM	小白鷺演出 5	晚餐		個人組比賽 (男生)	女生進入總決賽
07:00 PM		(安東辣雞)			(準備比賽)
08:00 PM	晚餐(燒肉)	回飯店	小白鷺演出 7 (加演)	小白鷺演出 8	個人組女生 總決賽
09:00 PM	全大叔請客			晚餐(烤鮭魚)	回飯店
10:00 PM	回飯店		回飯店	回飯店	八國演出團體 慶功宴
11:00 PM					(註二)
12:00AM					回飯店

(註一) 國際扶輪社 3630 地區今天來觀賞我們的小白鷺演出，因為此扶輪社跟台灣南投地區來往密切，當得知有台灣團體來韓演出，特地前來觀賞以及請團隊共進晚餐。

(註二) 八國參演團隊：台灣、菲律賓、馬來西亞、泰國、以色列、中國、印度、烏茲別克。

時間/日期	2011/10/9	2011/10/10	2011/10/11
12:00 AM			前往東大門
01:00 AM			
02:00 AM			
03:00 AM			回飯店
04:00 AM			
05:00 AM		起床	起床
06:00 AM		出發前往首爾	前往仁川機場
07:00 AM	起床/早餐		抵達機場
08:00 AM			托運行李
09:00 AM			登機-台北
10:00 AM			
11:00 AM	出發假面會場		抵達台北
12:00 PM	午餐(豬骨湯)	抵達首爾	返校下箱整理戲箱
01:00 PM	扮戲	安頓行李	各自返家解散
02:00 PM	小白鷺演出 10 (加演)	與曹參事午餐	
03:00 PM			
04:00 PM	小白鷺演出 11	參觀首爾光化門	
05:00 PM		樂天飯店走排	
06:00 PM	個人比賽頒獎典禮	扮戲準備演出	
07:00 PM		駐韓代表處慶祝百年雙十晚宴演出 12	
08:00 PM	閻老師受邀擔任團體組總決賽評審		
09:00 PM		與曹參事晚餐	
10:00 PM	頒獎典禮結束		
11:00 PM	晚餐(炒辣雞)		
12:00 AM	回飯店		

## 參、計畫實施效益、特色及影響

### (一) 計畫實施效益：

藝術是文化的結晶，更是生活的重心之一，就藝術文化來說，「實際接觸」是紮根的第一步，讓京劇學系走出國際、步入群眾，以台上台下互動交流、融成一片的方式，讓民眾不只是欣賞戲曲的演出，更能由活動中認識幕前與幕後組合元素，是相當難得的藝術記憶。

此次將臺灣表演藝術風貌推廣到國際，目標於培養戲曲表演及編導創作人才，努力透過創意演化來加強傳承戲曲藝術精華，讓所有參與活動者，透過京劇的互動，了解其藝術價值及內涵，陶冶生活情趣，提升藝術氣息，達到文化交流的目的。

### (二) 計畫實施特色：

1、**新編演劇符合活動意涵**：本次對於韓國活動宗旨及演出場地、舞臺設備、現場實況前置協調作業完善，了解與溝通韓方舉辦之整體概念，本校特別以「安東假面藝術節」之意涵，進行新劇目「小白鷺的家園」乙劇創作編排與樂曲剪輯，不僅展現京劇表演藝術之特色，將所學之刀槍把子及翻滾功夫，融入在戲裡，給觀眾一個特別又新奇的感受，亦將臺灣多元文化特質結合於演出中，深刻傳達雙方活動與演出之宗旨意境。

2、**精心編導演設計，養成觀眾的想像空間和表演認同**：此次的演出戲碼中，編劇導演的巧思安排，讓舞台的虛擬美感、戲曲的象徵內涵，潛化於演出當中，讓觀眾認識傳統戲曲「虛擬」、「象徵」、「程式」的表演特性，並養成觀眾對傳統戲曲演出的想像空間和表演認同。

3、**透過實際操作演練開拓藝術新視野**：本活動除了演出之外，透過假面節開幕式的踩街遊行活動，先將團隊介紹與民眾並帶動全場，讓民眾對於臺灣戲曲京劇文化藝術特色有更深層的認識和欣賞。

## 肆、參與/觀賞者、傳播媒體及相關人士之反應或評價

10月3日

在韓國安東市天氣逐漸降溫中，來自臺灣戲曲學院「小白鷺家園」的演出現場觀眾人數約為兩千人次，主辦單位為增加觀眾，將地面舞台範圍擴增，讓觀眾席地而坐，後又湧進約兩三百人進場座滿，讓原本是國家劇院舞台之尺寸規格，觀眾席調整後成為學校中正堂大小，造成觀眾人潮暴增！！！！

10月4日

在韓國安東參加假面藝術節的臺灣戲曲學院京劇學系七位同學，經過先前精彩的表演，吸引眾多前來參加盛會的其他國家節目內容，邁入第三場演出，以最佳精神狀態持續創造藝術造詣的演出，為校爭光！！！！



滿場的觀眾、熱情的掌聲



韓國一國際扶輪社第 3630 地區  
熱情前來加油觀賞



本校接受美國新唐人電視台採訪

## 伍、演出場所



首爾假面廣場觀賞節目之主舞台



首爾假面廣場觀賞節目之主舞台



室內假面劇場（本校進行排練與走位）

## 陸、活動照片



於桃園機場，為校爭取最高榮譽



韓國仁川國際機場，文化代表處曹陪林參事前來接機



臺灣演出團隊翻譯白小姐與本校老師合影



開幕式會場一角



本校校旗飄揚於「韓國安東假面節」會場，特別引人目光



參加夜間會場踩街慶典熱鬧非凡



參加男子個人組比賽所準備節目『三岔口』



參加戶外女子個人組比賽所準備節目『飛鷺吉慶』



「韓國安東假面藝術節」劇場演出時況



「韓國安東假面藝術節」劇場演出鷓王、鷓將情況



小白鷺 1 號—呂家男



小白鷺 2 號—史潔愉



小白鷺 3 號一方姿懿



韓國梁大使英斌舉辦慶祝建國 100 年國慶酒會  
應邀加演一場

宣傳海報

中華民國 R . O . C

國立臺灣戲曲學院

National Taiwan College of Performing Arts

2011年

韓國安東假面藝術節演出

2011 ANDONG INTERNATIONAL MASK DANCE FESTIVAL PERFORMANCE



執行單位： 國立臺灣戲曲學院

柒、邀請函



ANDONG

INTERNATIONAL (Folk/Modern)



MASK DANCE FESTIVAL 2011

## OFFICIAL INVITATION

On behalf of the IOV-KOREA, we would like to express our sincere thanks for your participation to the Andong International (Folk/Modern) Mask Dance Festival 2011 in Andong, Republic of Korea.

It is a great pleasure to invite your performing troupe as follows:

- Country: Taiwan
- Name of Troupe: Dep.of Jing Ju (Chinese Opera) , National Taiwan

College of Performing Arts

- Participate Period: 30 of Sept. 2011 to 9 of Oct. 2011
  - Arrive: 29 of Sept. 2011
  - Departure: 11 of Oct. 2011
- Conditions provided by the Organizing Committee:
  - Air ticket for 8 persons (participant members)
  - Accommodation
  - Transportation (include pick you up & send in Korea)
  - 3Meal

during your participate period

**2011. 09. 05**



**MOON HYUNG SUK**

**IOV(UNESCO-NGO)Korea Section Founder**

**IOV(UNESCO-NGO)Asia Secretary General**

## 捌、新聞訊息

### 韓國安東假面藝術節 我戲曲學院表現傑出

PK! 此新聞 蕃薯藤新聞／國立臺灣戲曲學院 提供 2011-10-12 18:54



睽違九年，「國立臺灣戲曲學院」京劇學系，今年再次受邀參加南韓一年一度的「安東國際假面藝術節」(Andong Mask Dance Festival)，此次由國立臺灣戲曲學院京劇學系所組成的演出團隊，於南韓傳統文化名城安東市隆重開幕，會場中華民國國旗位於韓國國旗旁在國際間飛揚，和演出「小白鷺的家園」中的小白鷺欣喜紛飛於舞臺中，進行相互的照應，中華民國國旗與演員在海外的舞台與天際，藉由演出傳遞著對國際間傳統文化及呵護家園的尊重與傳承理念，讓在場的觀眾實質感受此次演出不僅打破語言隔閡，也拉近國際文化交流的距離，增進彼此情誼。

「國立臺灣戲曲學院」師生十餘名代表參加，自9月29日由該校主秘張旭南、京劇學系主任萬裕民率領，參加「二〇一一年安東國際假面藝術節」，該校京劇團資深傳統京劇藝術家閻俊霖執導京劇—「小白鷺的家園」，與韓國“順從天理”，依循自然法則、悠久保存的自然生態公園「順天灣」，不僅貼切的符合演出主題，也順便介紹了韓方的自然景觀公園，間接藉由演出達到觀光文化產業的推廣效益，劇中也融入傳統與創新的電子合成鑼鼓音樂，搭配著武打翻滾的矯健功底，以及透過華麗出眾的京劇臉譜妝扮藝術價值，豐富地展現出臺灣京劇藝術發展與傳承之潛力，整場演出讓國

際友人對於自己的家園，充滿更多愛護與守護的心，進而關懷我們身處的土地。

國立臺灣戲曲學院張主秘旭南表示：該校為我國教育史上第一所十二年一貫制戲曲人才養成學府，以教育、傳承與弘揚戲曲藝術文化為宗旨，身負戲曲文化「傳承」與「創新」之責任，開幕會場中安東市長致贈該校韓國「安東假面藝術」特色紀念品時，道出該校學生是此次參加「假面藝術節」活動最具有青春與活力代表的一群，成員平均年紀約為 17 歲，和此次「安東假面藝術節」的理念，清新、傳承有著相互呼應與不謀而合之對映；而該校京劇學系史潔愉、方姿懿、呂家男等三位同學除演出外，另代表臺灣參加該藝術節活動「個人組-假面技藝」比賽項目，從參選 30 餘組當中榮獲第三名銅獎，使此次交流演出更增添喜悅與殊榮。

該校萬主任裕民表示：此次演出邀請 8 國假面表演團體，本校受邀演出 10 場，演出深受廣大群眾的讚賞，主辦單位又追加 2 場次的演出，該活動亦結合 6 組韓國本地被列為無形文化財的團隊進行演出，同時提供遊客各種假面製作和假面舞體驗課程等共 50 多種體驗活動，相信透過各種有趣的慶典舉行與表演藝術，拓展與提升該校學生不同的學習體驗與國際視野的見解。

該校師生參加「安東假面藝術節」活動後，十月十日抵達首爾，一行人興高采烈與有榮焉於百年國慶日，參加臺灣駐韓代表處「慶祝中華民國建國百年晚宴」演出節目宣慰僑胞，透過該校學生「小白鷺的家園」的傳統戲曲彩繪臉譜與肢體技藝翻滾演出，劇中表達人類對自我居住環境的重視與勇於面對、追求保育的心態並期待大家進行維護與回歸；學生於臺上的精彩技藝，吸引現場僑界貴賓熱烈掌聲與歡呼並爭相拍照合影留念，百年國慶共聚一堂，也讓所有參與人員感受多采多姿的傳統文化風貌。

此次赴韓參加「安東假面藝術節」及「慶祝中華民國建國百年晚宴」演出活動，駐韓大使梁英斌及文化部參事曹培林、領務組長張聖祺、僑務秘書王聖生、文化秘書黃恆勝等人，均於活動前後給予熱情支援與協助，促使此次演出圓滿順利，讓我國表演代表團體特別倍感溫馨與感動。



史潔愉、方姿懿、呂家男等三位同學代表臺灣參加「個人組-假面技藝」比賽榮獲第三名銅等獎狀

## 玖、心得與建議

安東面具舞祝祭 舉行地點在慶尙北道安東市，時間約是十月一日至五日這段期間內，安東市洛東江邊及河回村一帶，有十五項韓國面具舞表演、大專生面具舞表演，及外國面具舞公演等。韓國面具的發源地是安東市，它也是全韓國最大的市，10 月份在安東地區河回村舉行的假面舞節，每年都吸引不少遊客前往。舞者使用各種不同的面具來詮釋不同的角色，因此面具是假面舞重要的演出用具之一，亦是韓國政府重要的文化資產。傳統祭祀中所使用的假面，在祭祀結束後都要投入火中，不再使用第二次。由於此物之稀有及具極高的藝術價值，因此河回村中所保存的 12 個假面中，有 9 個已被列為國寶級。今天所參觀的假面博物館耶樓的部分除了這幾個「漢字」看得懂外，必須倚賴導遊小鄭的解說才知其代表的角色，其實與中國的京劇臉譜有著異曲同工之妙，只不過他們的素材涵蓋面更多更廣罷了。

到了每個國家旅行，有人讚嘆先進的建設科技，有人卻著迷於能舊文化相遇，在韓國街頭或者商店常能看到以面具臉孔為主的紀念品，到了安東河回才知這是享譽國際的假面藝術之經典代表，藉由有趣而生動的假面藝術表演活動，更能窺探鮮少人知的韓國民間歷史。

根據韓國導遊表示，傳統的假面面具有 12 個，目前僅存 9 個收藏在韓國博物館裡，以前這是平民百姓為了嘲諷貴族或者抒發不滿情緒所發展出來的面具藝術，現在在安東河回村假面舞公園依然可以欣賞得到。

鄰近表演時間整個圓形劇場就已經開始聚集人潮，現場可以看到許多韓國民眾，不管是校外參觀或者老人院的旅遊或者是一般民眾全會聚集於此，也開始讓人好奇其表演內容；當節目一開始，雖然以韓文為全劇主軸，卻由表演者身上生動的肢體動作及與民眾的熱情互動，加上表演前導遊大略敘述大約猜出其中曲目內容。

其中內容有以韓國傳統婦女對自己生活的總總抱怨、有揶揄貴族生活的不堪等，透過與觀眾的互動，讓不懂語言的自己都深受感動，帶上面具的演員們，有新娘、有貴族、有和尚、有民婦、有學者、有揶揄等角色，搭配現場的傳統鼓樂節奏音樂，生動的肢體動作，貼近人心，更難得遇見昔日韓國民間百姓生活點滴。

本校表演隊伍一上舞台就以超精采之翻滾的身段與跟斗及色彩繽紛的彩繪臉譜，立刻吸引住台下來自其他國家的所有觀眾目光，其總節目共計約 23 分鐘的表演內容中，絕無冷場觀眾鼓掌聲不斷。在正個節慶當中本代表團共進行了 3 次踩街活動時，現場民眾熱烈掌聲與歡呼聲不斷，並爭相拍照合影留念，而來自 7 個表演團體也相互寒暄，進行交流，讓各參與城市表演者也感受到臺灣京劇特色多采多姿的傳統文化風貌，藝術世界多美妙的傳達。

此次的演出活動，讓本校學生親自參與，將臺灣京劇文化特色呈現給國外朋友，這種親身體驗學習及演出的歷程，這就是最有效的傳承，也讓參與演出學生感受深刻，增進國際舞台演出經驗與拓展視野，這些皆是他們未來成長經驗分享的成果與喜悅的歷程。